

**ELŐFIZETÉSI DIJ:**  
Házhoz hordva havonta  
1 kor. 20.  
Egyes szám ára  
10 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó - szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**  
KIADÓTULAJDONOS:  
**CSENDES LIPÓT**  
papírkereskedés • könyvnyomda  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár,  
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 720  
TELEFON 925  
**TILLSCHNEIDER és Székely**  
ÁRUHÁZ  
TEMESVÁR,  
Józsefvárosi takarékpénztári palota,  
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

## Ujdonságok!

Színházi echarpok és kaponok, keztük, csipkék, övek, gallérok és nyakkendők, fűzők, szappanok, fésűk, díszítő- és játék-árúkbán.  
**Gyári raktárak:**  
cipők - és gyermek - kocsikban.  
Szolid kiszolgálás! □ Szabott árak!

## Szobovitch József

„Porcellánház“

üveg- és porcellán nagykereskedése  
Temesvár-Gyárvaros

Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

## „Rip van Winkle szövege.

Temesvár, november 11.

Első kép.

Szabad tér Brebantvilleban. Rip van Winkle szabad vadász boldogan élne a feleségével, Lisbeth-el, akit szeret, ha nem



Föti Frida

volna földhöz ragadt szegény ember s azonfelül még mondhatatlan nagy pénzsomj nem gyötörné. A városban egy legenda tartja magát, hogy az elhunyt Hudson kapitány tenger kincset rejtett el a kék hegyek egy barlangjában s a gazdaságra vágyó Rip ezeket a kincseket meg akarja találni. Lisbeth hiába óvja; Rip, minthogy az angol katonák amugy is üzöbe veszik, elmegy a kék hegyek közé, a Hudson kapitány kincsei után.

Második kép.

Az erdőben bujdosik s a városbeli asszonyok, Lisbeth-el az élükön, éjnek idején a keresésére indulnak. Rip, akinek egy barlang a buvóhelye, találkozik is Lisbeth-el, de makacsul megmarad a mellett, hogy a kapitány kincseit meg kell találni s csak mint gazdag ember akar visszatérni.

Harmadik kép.

A kék barlang belseje. Megjelenik Rip a kék parlangban, hogy birtokába vegye a Hudson kapitány kincseit. De a barlang titokzatos részeiből egyszerre csak elősuhan Hudson kapitány az ő embereivel és rémitgetni kezdik Ripet. Rip eleinte megrémül, de aztán tréfára akarná fogni a dolgot és komázni kezd a szellemekkel. Égető szomjusága támad s ekkor a barlang mélyéből felbukkan a kék hegyek szelleme (feleségének, Lisbethnek a képében) és hűsítő italt kínál neki. De a serlegben álmittal van s Rip szempillái, alig hogy ivott az italból, megnehezülnek s erőt vesz rajta az álom. Hudson kapitány pedig előlép és kimondja fölötte itéletét:

— Husz évig aludni fogsz!

Negyedik kép.

Brebantville szabad tere husz év múlva. Lisbeth időközben meghalt, de leánya Alice (az ő élő hasonmása) felcserepedett s szerelmes Adrienben, aki hadban van. Épp most kapott tőle levelet, amelyben azt írja neki, hogy nemsokára haza jön. A város is egészen megváltozott és már senki sem emlékszik többé a husz évvel azelőtt eltűnt Rip van Winklère, amikor a szegény Rip — husz év múlva — elagottan és lerongyolva visszatér. Tudakozódik övéi után, de senki sem ismeri meg. Ő maga csodálkozik ezen legjobban, mert az átaludt husz év ugy suhant el fölötte, hogy maga sem tud róla. — Végre megnézi magát a kutvedrének víztükrében s látja, hogy megvényt. — Most már maga is elhiszi, amit mondanak róla, hogy megőrült. — Időközben hazaérkezik Adrien s nőül akarja venni Alicet. Végre egy dalnak a révén, amelyet

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi  
**czipő ujdonságok**  
**GERŐ**  
czipőraktárában  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
Jenő herceg-utca 5. sz.  
Telefon 730.

**GUTMAN**  
TELEFON-SZÁM 575.  
Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet  
Temesvár-Belváros  
Jenő hercege- és Merczy-utca sarkán.  
TELEFON-SZÁM 575.

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása  
**Wallachy Árpád**  
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára  
Temesvár-Józsefváros  
Bonnáz-utca 18. szám.  
Javítások lelkiismeretesen végeztenek.

Őszi és téli  
**Ujdonságok**  
megérkeztek.

Telefon 616. □ Telefon 616.

**HOLZER**  
cs. és kir. udvari szállító  
női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros  
Rezső-utca 7. sz.

! Külön osztály méretek! utáni rendeléseknek!

Telefon 543 Különlegességi bőrárúház  
**TILLSCHNEIDER A. UTÓDA**  
szijgyártó, nyerges és bőröndös  
Ő fensége József főherceg kamarai szállítója  
Temesvár-Belváros  
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 257.  
Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Elsőrangú czipő-áruház  
**Weinberger János**  
Temesvár-Belváros,  
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.  
Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

**KRAYER JÓZSEF**  
 drogueria, illatszer és festékkereskedés  
 „A KIGYŐHOZ”  
**Temesvár - Belváros**  
 Losonczy-tér.  
 Telefon 171. o Telefon 171.

legjobb kivitelű seseszió fénykép csak 1 firt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak firt 1-20  
**6 drb. KALMÁR J.** fényképész és festészeti műintézete  
 Temesvár-Józsefváros  
 Kossuth-u. 27 (Winternitz Testvérek-vel egy házban).  
 !! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

**Hanecker Adolf**  
 Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.  
 !! villamos kávé pörköldéje ajánl !!  
 naponta friss pörkölt kávét: !!  

	1	1/2	1/4	1/8 k.
Sultán keverék k.				1-20 — 60
Pasche „ „	4	2	1	— 50
Brasíliai „ „	3	1	1	60 — 40

 A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatk.  
 Telefon-szám: 921.

gyermekkorában sokszor énekelt Alicenek és Adriennek, ráismernek a szegény Ripre, akinek megmarad ez a vigasztalása, hogy végső napjait a boldog fiatal pár mellett fogja tölteni.

**Felvonás közben.**

Temesvár, november 11.

**Lámpaláz.**

— Három szerző nyilatkozata. —

I.

Első színművem bemutató előadása előtt egyáltalában nem féltem. Paulay igazgató és a színészek annyira biztak a darab sikerében, hogy magam sem kételkedtem benne. Ifjonti elbizakodottságom rovására irandó, hogy megkéstem a premieremről. Aznap délután kellemes társaságban teáztam és mire a színházba érkeztem, már véget ért az első felvonás. Ezt a felvonást a közönség igen hűvösen fogadta. Csak gyér taps hangzott a színpadra. Ekkor váratlanul megismertem a premier-félelem borzalmait. Valószínűnek tartottam, hogy meg fogok bukni. Páni félelem fogott el és a fejem is megfájdult. Később fölmelegedett a közönség és a főfájással együtt elmúlt a félelmem is.

Herczeg Ferencz.

II.

Az első premierem alkalmával egyáltalán nem volt lámpalázam, de nem is lehetett, mert akkor máshol járt az én fejem. Ott álltam a színpadon, frakkba öltözve. Megkezdtek az előadást és én ahelyett, hogy reszkelve lestem volna, mint perdülnek le a jelenetek, gyorsan kocsiba ültem s virágot vittem annak, aki jobban érdekelt, mint a darabom. Az első felvonás után, a barátaim által rendezett tapsról majd lekéstem. — Éppen az utolsó pillanatban érkeztem vissza. Kimentem a színpadra, de bizony én nem láttam a nézőtérből a sok fejet, hanem csak azt az egyet, amely nem volt ott. Hol van. Hová lett?  
 Homályosan emlékszem a vonalaira...

Bródy Sándor.

III.  
 Ez év január 11-én este Turinban átlottam a Teatro Carignano színpadán. Da-



Albert Erzi

rabom második felvonása után a nézőtérrel felhangzó tapsba egy éles fütty sivitott bele. Megréműltem.

— Mester — fordultam Zacconihoz — ha jól hallottam, füttyült-k.

Zacconi mosolyogva nézett rám és a díszletet tartó kötél csigájára mutatott. A díszletet huzzák fel a munkások és a keznetlen csiga füttyült olyan ijesztően. Megkönnyebbültem.

Ugyanez év márczius 25-én este a berlini Lessing-Theater színpadán vártam a második felvonás végét. A felvonás véget ért és a nézőtérrel felhangzó tapsba egy éles fütty sivitott bele. Könnyedén mosolyogtam.

— Uram — fordultam a rendezőhöz — miért nem kenik jobban a csigát?

— Nyugodjék meg — felelt a rendező — ez nem a csiga volt, hanem ember a nézőtérén. Örüljön, hogy csak egy volt.

Nem hiszem, hogy ebben az életben még történhetik velem valami, ami jobban jellemezze a szerző lelkiállapotát a premieren.  
 Molnár Ferencz.

**HIREK**

— Rip van Winkle. Ma este Planpuette régi, híres operettje, a „Rip van Winkle” kerül színre. — A czimszerepet Rózsza S. Lajos énekli, a hármast női főszerepet Bejczy né (Lisbeth) Albert Erzi (Szellem) és Fóti (Alice) adják.

— A dollárkirálynő. A színház legközelebbi operette újdonsága Fall Leo „A dollárkirálynő” című operettje lesz. Az új operette első előadását a jövő héten tartják meg.

**Művészi képek!** **LICHT F.** Bega balsor I. SZ. Hunyadi hiddal szemben. TELEFONSZÁM 384

**KARDOS GYULA**  
 Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.  
**Temesvár - Gyár város**  
 Háromkirály-utca 14 (saját ház).  
 Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-bognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

**Divatáruház**  
**Weisz Sándor**  
 — Gyár város, Andrassy-ut —  
 ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi czikkekből, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárak, függönyök, sző. yezek, stb. a legügyelmesebb kiszolgálás mellett.  
 !! Külön osztály női konfekció és kelengyék részére. !!

Telefon 628. Telefon 628.  
**Kokszot és köszönet**  
 !! legjobb minőségben szállít !!  
 — kívánatra házhoz is — !!  
**Gross Richárd és Társa**  
 Temesvár-Gyár város.  
 Iroda: Fő-utca 56. szám.

**BREUER M. MANÓ** fogtechnikai - laboratoriuma  
 Temesvár - Józsefváros  
 Hunyadi-ut 9, I. em.  
 Készít a modern fogtechnikai minden ágában cauchuk, celluloid, valamint (Bridge work) aranykorona elhidalókat, szájpada nélkül, a legelőnyösebb árak mellett.

**THEISZ GYÖRGY**  
 kefe- és ecset-készítő  
**TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS**  
 (Preyer-utca sarkán).  
 !! Ezen czikke legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

**WINTERNITZ TESTVÉREK** Temesvár-Józsefváros  
 — Kossuth Lajos-utca 27. —  
**Dús raktár női és gyermek-kabátokban**  
 — Remek választék szövet, flanell, barchet, bluzok és pongyolákban. —  
**Újdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!**  
 A cégnek fióküzlete nincs! A cégnek fióküzlete nincs!

TEMESVARI  
**MOZGÓKÉP SZINHÁZ**

Temesvár, a vár mellett.

Minden 3-ik nap új műsor!

Minden nap 2 előadás; az első kezdete 7 órakor, a második 1/29 órakor.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., II. hely 90 fill., III. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér — Katonajegy a IV. helyen 20 fillér. Gyermekek tíz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

Bővebbet a mindennapi értesítőn!

**KATZKY ANTAL**

mechanikai műhely

Temesvár-Belváros

Lonovics-u. 6. (bejárát a Jenő herceg-utcza oldalán).

Elvállal minden rendszerű varró-, kötő-, írógép, automobil, kerékpár és gramofon javításokat. — Új varrógépek, kerékpárok, gramofonok raktáron, legolcsóbb gyári áron.

**Vizgyógyintézet**

bejáró felnőttek és gyermekek számára  
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában  
(Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)

Telefon 363. o o o o o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyimód összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fényfürdő, forró levegő-kezelés, szénasavas fürdők (naubeimi eljárás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornászati (svédgymnastika).  
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy-bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hystéria, idegzsák, hűdások és bénulások, ideges szivdobogás, főtájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesóványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkóránál, vértudulás, idült női betegségeknel, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelkezésére fogantatottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinikára fordítottatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyerneke gyógykezelést.

**TÖPFER ZAKARIÁS**

Temesvár-Belváros  
Zápolya-utca 5.

Fűszer-, csemege-, bor-, tea-, rum és ásványvíz kereskedés  
Nagy választék cukorkákban.

**FRISCH KÁROLY**

gép-sodronyfonat- és szitakötő

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 47. sz.

Ajánla dus raktárát mindennemű háztartási és mezőgazdasági szitákban, a legolcsóbb árak mellett.

**Jó kivitelű fényképek**

csakis

**SZENETRA JÓZSEF**

fényképészeti műtermében kaphatók.

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 9. sz.

Specziálista gyermek-felvételekben.

Telefon 949 o o o o o Telefon 949.

**BLUM JÓZSEF**

férfiszabó, tisztító- és javító-műhely

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca 8. sz.

(Babusnik-téle ház).

Szíves tudomásul!

Van szerencse a mélyen tisztelt uriközönségnek b. tudomá-ára hozni, miszerint nálam ur-, gyermek-, ugyszintén tiszt ruhák javítatnak, vasaltatnak és födittatnak. Öltöny vasalása 1 kor. 60 fill., öltöny vegyi tisztítása 2 kor. 40 fill. — Javítások o o o o o a legolcsóbb árban. o o o o o Mindennemű munkáért jótállást vállalok és azokat a legolcsóbb árak mellett készítem el. — Új ruhák mérték után, a legújabb mintájú szövetből jutá- o o o o nyos ár mellett készülnek. o o o o



Bejczy Györgyné

Csütörtök: „A félisten“ (páratlan).

Péntek: „A félisten“ (páros)

Szombat: „A portici néma“ (páratlan).

Vasárnap d. u.: „A vöröshaju“.

este: „Boccaccio“ (páros).

Tessék telefonon felhívni 945. számot!



Preciz munka és olcsó árak!

Őszi és téli idényre ajánlatos

**PATAKI FERENCZ**

Gyárvaros, 3 király-utca 4.

női divat-termék felkeresni,

ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb kiszolgálás mellett állittatnak elő.

Városi és megyei telefon 653. sz.

- Temesvár-Gyárvaros -  
legnagyobb és legolcsóbb

női divat, selyem és konfekció áruhaza

**Csendes és Fischer**

Temesvár-Gyárvaros

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).

„A tüzoltóhoz“.

**RUSCHIL REZSŐ**

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.

Színházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros

Telefonszám 165.

o o o

**URAIM!!!**

Arany ékszer és eüst új munkák, valamint javítások ide-és kivitelben készit.

**OSTERN MIKSA**

villanyos erővel berend műh Temesvár-Belváros, Jenő herceg-ut.



**A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -**

gyászkoszoruk, szallag és felirattal a legdívatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállit az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

**BOZSITS ILONA**

elővirág-kereskedése

JÓZSEFVÁROS, KÜTIL-TÉR 5.

TELEFON-SZÁM: 228.

**Braun Antal**

hangszerkészitő

Temesvár-Belváros

Jenő herceg-utca 14.

(Saját házában).



Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészi kivitelben. — Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon Valódi olasz és német quint-tiszta bel- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy- o o o szintén mindennemű alkatrészek. o o o

**Szőnyegek**

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári- raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

**Diener Pál Fülöp**

Merczy-utca.

(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

**Saját műhely új munkáknak!**  
Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban a legnagyobb választékban található

**RIEGER E. és F.**  
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)  
- - EKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
- Városi és megyei telefon-szám 839. -

**MÜLLER** fest!  
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát, bál- és színházi kosztümeket, szörme garnitúrákat stb. stb. Plüs- és bársonyfélék mint - - ujjakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és szörmesapkák  
= legnagyobb választéka. =

**RÓZSA BENŐ**  
szücsmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.  
Jakettek mérték után készíttetnek, valamint minden e szakmába vágó átalakítások és javítások pontosan eszközöltetnek és legolcsóbban számíttatnak fel

TELEFON: 654.

**ENGEL MÓR**  
ékszerész és órák  
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS  
Andrássy-ut 24.  
A világhírű  
**Omega és Zenith**  
precízió zsebórák nagy raktára.

**NAGY RAKTÁR**  
valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek, kitűnő zseb és fali órákban.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban  
legolcsóbb, szabott árak mellett.

Elsőrendű ezüst és china-ezüst-árak gyári raktára  
Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyermek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

**RUSCHIL és LENNER**  
vászon- és fehérmű-kereskedésében

o Megyei o TEMESVÁR-BELVÁROS o Városi o  
telefon 557. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 40.

Szerda, 1908. évi november hó 11-én:

Evadbérlet. 40. (páros) szám.

# Rip van Winkle.

Regényes operette három felvonásban. Irták: Meilhac, Gille és Forme. Fordították: Evva-Lajos és Fáy J. Béla.

## S Z E M É L Y E K:

Rip-Rip, amrikai ültetvényes	Rózsa S. Lajos	Nick, fogadós	gyermekei	Kövesdy Jenő
Lisbeth neje (az első és második felv.-ban)	Bejczy Gy.-né	Jean, fia		Déry Rózi
Szellem (a második felv. változásában)	Albert Erzsé	Kathrina, unokahuga		K.-Kecskeméthy
Alice, Rip van Winkle leánya (a harmadik felvonásban)	Fóti Frida	Charlotte, szolgálója		Kövessy Lajos
Alice	Kövessy Rózi	Richardson, hadnagy		Vajda Alfréd
Adrien } gyermekei	Kövessy Lajcsi	Kudson, kapitány		Falussy István
Derrick, polgármester	Tábori Emil	Első } hadnagy Hudsonnál		Balogh József
Adrien, tengerésztiszt	Bejczy György	Második } szellemek		Pécsy Lajos
Van der Bilt, fiatal orvos	Latabár Árpád	Levélhordó		Boglár József
		Katona		

Történik: Amerikában, az első és második felvonás 1663-ban, a harmadik 1683-ban.

**Helyárak:** Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolc sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

**Jegyek válthatók:** délelőtt 9-12, délután 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

**Különlegességek**  
sport-, szörme- és bőrárakban.  
A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítására.

**GONDA ADOLF**  
férfi, fiú és gyermekruhák áruháza  
**Temesvár-Belváros**  
Hunyadi-utca 7. szám.

**Külön osztály**  
gyermekruhák részére és gyapjuszövetek  
 mérték utáni rendelésre.

Női-, férfi divat, fehérmű- és rövidáru-raktár

**STACHLER ÁDÁM**  
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3.  
Szigoruan szabott ár!

Színházi keztyűk minden színben és hosszassághan  
Színházi Echarpek  
Színházi övek a legnagyobb választékban  
Pontos kiszolgálás!

Rövid-, diszmű-, szövött-, női és férfi divat-áruház

**SCHOJBERT PÉTER**  
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.  
Postai rendelések utánvétellel!



**Kecskeméti Sándor**  
létszerész, műszerész, galvanizáló, nikkelező, elektrotechnikai telepe  
Temesvár-Belváros, Agrár-palota.

MŰVÉSZES KIVITELŐ

**VÉSNÖKI**  
MUNKÁKAT, UGYMINT  
CIMER és MONOGRAMOKAT  
írásveszt, pecsétet  
AJTÓTÁBLÁKAT, GUMMI  
és FÉMBÉLYEGZŐKET  
000 KÉSZITŐ 000  
KIZÁRÓLAGOSSAN  
**JABLONSKI**  
UTÓDA

BELVÁROS SZERBUTCA 738

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra, arany, ezüst és ékszerárakban.

**WEIGNER E.-né**  
órák és ékszerész  
Temesvár-Józsefváros, Scudier-tér 3. sz.  
Speciálista órajavításokban.  
Saját műhely arany-, ékszer- és ezüst javításoknak. - -